



global witness

面纱即将揭开

缅甸油气区块持有者现身

2014年10月



概述

世界各国的腐败官员往往是利用所有权不明的公司和信托来占有价值数十亿美元的公共财产。¹这使原本应该用于发展民生的资金被侵吞，而所谓精英阶层则得以瞒天过海地维系权力，置民主、人权、和平于不顾。

长期以来，缅甸的高级军官及与之关系密切的商业巨头一直通过控制天然气和宝石等自然资源获利，因此查明企业背后真正的操纵者对缅甸改革至关重要。现在缅甸正处在一个关键时期。2014年7月，缅甸已成为采掘业透明度倡议组织候选国家，该组织建议公布石油、天然气及采矿企业持有人名单。²如果缅甸要达到有关透明度标准的要求，就必须付出巨大努力要求控制自然资源的企业公开其真正所有者。

为评估开展该项工作的难易程度，全球见证在过去的12月中联系了获得油气区块开采权的企业，询问其最终实益拥有人。³区块开采权招标之前，缅甸能源部已公开承诺要按照国际最佳实践标准管理缅甸能源行业，⁴在此期间缅甸主要的能源企业也开始参与缅甸申请加入采掘业透明度倡议组织的进程。⁵

因此，区块中标企业公开其持有人信息的意愿，将是衡量缅甸采掘业改革进展的重要标准。

重要结论

- 过去12个月中，缅甸向46家跨国及当地企业发放了36个油气区块的开采权，⁶其中仅有一个区块为一家企业独有。在全球见证的调查中，17个区块的全部股权所有企业公布了最终所有权信息。**这使缅甸成为企业所有权公开方面的先行者**，也成为各国政府、立法者以及缅甸采掘业透明度倡议可参照的先例。
- 在26个区块的开采中，按照要求跨国企业必须与一家缅甸企业合作。获得油气区块股份的15家缅甸私营企业中，8家（略多于半数）公布了完整的所有权人名单。此外，还有5家私营跨国企业向全球见证提供了全部或部分所有权人信息。
- 全球见证曾发布报告，使各界注意到企业所有权不透明的问题及其对企业声誉的影响，此后调查的反馈率明显提高。⁷众多企业纷纷公开最终实益拥有人信息，这表明在恰当的激励下，企业能够而且愿意公布相关信息。
- 尚有7家缅甸企业和11家跨国企业未公布其所有权信息，这表明处理这种腐败风险还有更多的工作要做。
- 很多企业的反馈信息显示，缅甸能源部关于区块中标企业的公告需要更正或补充。全球见证从受访企业处获悉，一些中标企业的名称有误或不完整。这表明有必要将此类信息公开以便接受外界的独立核查，从而发现任何有意或无意造成的错误。

建议

- 缅甸所有石油、天然气和采矿企业都应公开其真正拥有和控制人信息。
- 缅甸采掘业透明度倡议进程应把公开企业所有权信息作为重点工作，同时将此列为采掘行业标准。应特别注意冲突影响地区开采特许权持有企业的所有权信息。

- 缅甸政府和议会应将公布最终实益拥有人信息纳入石油、天然气、矿物和宝石行业新的法律法规之中。这些法律还应保护公民有关权利，使公民可以监督腐败、利益冲突以及企业对当地社区的义务履行情况。
- 缅甸政府及采掘行业的企业应就公开、补充和更新最终实益拥有人信息制定标准。
- 世界银行、美国、英国、挪威、澳大利亚及其他支持缅甸采掘行业改革的捐赠方，应通过采掘业透明度倡议和法律框架改革等渠道，积极推动最终实益拥有人信息公开。



由于腐败和管理不善，缅甸人民一直不能享受到石油、天然气和矿产开发带来的利益。公开企业最终实益拥有人信息将有助于推动自然资源造福所有公民，而非任少数人中饱私囊。
(图片来源：青芽通讯/Alamy)

1) 公开企业所有权信息有何意义？

越来越多的人意识到，有必要要求企业公开最终实益拥有人信息接受公众监督。世界银行研究了1980至2010年80个国家的重大腐败案件，发现其中70%涉及通过企业来隐匿实益拥有人。⁸ 斯洛博丹·米洛舍维奇利用塞浦路斯数千家企业为波斯尼亚和科索沃战争提供武器，意大利黑手党通过空壳公司套取欧盟原计划用于欧洲贫困地区发展的资金，这样的例子不胜枚举，表明了隐匿企业所有权造成的危害。⁹

由于石油、天然气和采矿行业利润丰厚，腐败风险也非常大。缅甸素以自然资源丰富著称，但是却有四分之一的人仍生活在极端贫困之中，¹⁰ 长期以来各界都在讨论，本应进入政府财政的天然气、宝石及其他自然资源收入到底去了哪里？¹¹

补充内容1：匿名企业和腐败问题

2008年，津巴布韦军方代表政府动用部队和武装直升机夺取马兰吉钻石矿的控制权，在这一过程中很多矿工受伤甚至身亡。此后，钻石开采特许权被授予几家资质不明的企业，Mbada Diamonds即是其中之一，其部分所有权属于几家在英国维尔京群岛和毛里求斯注册的企业。据称其经营者是津巴布韦总统穆加贝的前直升机飞行员。¹²

2006年，乌克兰前总理帕维尔·拉扎连科被控将贪污的数千万美元进行非法洗钱，在美国被判入狱，¹³其犯罪方法之一是利用在特拉华州和加利福尼亚州注册的匿名公司。¹⁴拉扎连科通过其中一家公司将赃款转移到美国，购买了加利福尼亚一处700万美元的房产。¹⁵

通过石油行业的秘密交易和数家匿名公司，尼日利亚人民的数亿美元被转至洗钱机构。2012年，全球见证报道，荷兰皇家壳牌集团和意大利石油巨头埃尼集团的尼日利亚子公司达成协议以10.92亿美元购得尼日利亚利润丰厚的OPL245石油区块。壳牌和埃尼把这笔资金支付给尼日利亚政府，政府则通过另一协议将等额资金支付给马拉布石油天然气公司，犯有洗钱罪的前石油部长丹·埃泰特为该公司的实际控制人。¹⁶2013年，英国某高等法院认定埃泰特为马拉布石油天然气公司的匿名持有人。¹⁷在腐败独裁的阿巴查将军执政期间，时任石油部长的埃泰特将该石油区块批给了马拉布石油天然气公司，实际上是将尼日利亚利润最丰厚的石油区块纳入自己囊中。¹⁸埃泰特之所以能完成上述操作是因为他隐瞒了自己作为公司持有人的身份。

缅甸政府公开承诺将改革采掘行业，提高其透明度，公开企业所有权信息将是其中的重要步骤，这使普通公民能了解到是谁在开发自然资源，从而促使他们关心利益冲突或违规行为。

企业所有权信息透明对缅甸的持久和平也有重要意义。缅甸很多自然资源矿区都位于少数民族聚居的几个邦。在某些地区，自然资源是缅甸政府和武装团体冲突的诱因以及资金来源。A、B1/2、J、R、S、T、U和V等油气区块所在地区都曾受到武装冲突影响。¹⁹公开区块开采企业的所有权信息对建立信任实现和平至关重要。一位缅甸公民社会代表给全球见证的邮件中也反映了这一点：

“请帮助我们获得冲突地区区块的有关信息，因为这对实现和平至关重要……决策者需要真实信息以在恰当的时候做出正确决策。”²⁰



世界各国的腐败政客及其他犯罪分子利用匿名公司隐藏他们的真实身份。

(图片来源：TED/Megan Jett)

2) 我们要求企业公开什么信息？

全球见证联系了2013年10月和2014年3月在缅甸油气区块招标中的中标企业，了解其最终实益拥有人的相关信息。

补充内容2：什么是“最终实益拥有人”？

企业的最终实益拥有人是指以直接或间接方式最终拥有或控制企业的个人，也就是控制企业活动并且/或者最终拥有企业利润的人。最重要的是，实益拥有人必须是真实且依然在世的个人，而非另一家企业或信托。如果企业所有权结构复杂，在所有权和/或控制权方面，涉及众多不同的企业或个人协议，那么最终实益拥有人就是指整个所有权链最顶端的人。²¹

我们请持有区块股份的所有私营企业，向我们提供其所有权链最顶端真实存在且依然健在的个人的姓名以及与高层官员有关系的所有权人信息（见补充内容3）。

很多中标的跨国企业都已公开上市或为国家所有，其最终所有权信息均已公布。在这种情况下，我们询问拥有缅甸油气区块股份的企业是否为其全资子公司。如果答案是否定的，我们进一步了解与其共同拥有该企业的其他实体的信息，确保查明其最终所有权情况。

补充内容3：参与缅甸近期油气区块招标并持有区块股份的私营企业所有权信息²²

- 企业所有最终实益拥有人的姓名。
- 持有公司股份的政治敏感人士姓名。在本次调查中，政治敏感人士是指缅甸高层官员及其近亲、助理。
- 对上述所有最终实益拥有人和政治敏感人士，进一步了解其身份信息（如出生日期、国籍或居住国）、联系方式以及控制公司的方式。

在调查中，我们请企业提供所有权信息，而非通过企业网站、注册记录和证券交易所公告等公共资源来查找。企业知道自己的持有人是谁，公开相关信息并提供证据是企业的义务，而不应由政府工作人员花费精力查找。

3) 企业做出了什么样的答复？

开始，只有几家企业向全球见证提供了关于其最终实益拥有人的完整信息。2014年6月，我们公布了调查结果，即在36家油气区块中标企业中只有3家提供了完整的所有权信息。²³不久之后，众多企业决定公开最终实益拥有人信息。这表明，在保护企业声誉等因素激励下，企业能够也愿意提供此类信息。

目前共有28家企业参与了全球见证的所有权情况调查，参与17个油气区块开采的所有企业提供了完整的实益拥有人信息。

共10家私营企业提供了所有权和控制权拥有人的完整信息，其中包括与跨国企业合作的8家缅甸企业：顶尖地质服务公司（Apex Geo Services）、机械和解决方案公司（Machinery & Solutions）、缅甸石油勘探生产公司（Myanmar Petroleum Exploration and Production）、石油星级管理服务公司（Oil Star Management Services）、博拉米能源开发公司（Parami Energy Development）、皇家海洋工程公司（Royal Marine Engineering）、国际智能勘探生产公司（Smart E&P International）和赢取宝贵资源公司（Win Precious Resources）。此外英国赛任勘探和生产公司（Siren E&P）以及巴基斯坦石油勘探公司（Petroleum Exploration）也提供了完整信息，英国维尔京群岛MPRL、澳大利亚洲际集团（Transcontinental Group）以及加拿大远望公司（Canadian Foresight）则提供了部分信息。

此外，15家上市或国有企业也参加了这次调查。多数公司称他们通过全资子公司来持有油气区块股份。日本三井石油勘探公司答复说它仅持有子公司73.58%的股份，日本政府持有20.03%股份，其余6.39%的股份则由另外8家公



企业公开最终拥有人信息后，缅甸人就可以了解到到底是谁在通过他们的油气资源获利。

（图片来源：TED/Megan Jett）

补充内容4：企业对能源部公告的更正

2013年10月，缅甸能源部公布了16个陆上油气区块的定标情况及中标的跨国企业（但未公布缅甸合作企业）。²⁴ 2014年3月，能源部又公布了20个浅海及深海区块的中标企业，包括跨国企业及其缅甸合作企业。²⁵

几家企业不仅回复了全球见证关于所有权的问题，还对能源部公告进行了更正和补充说明：

- 海上区块M-15的缅甸合作企业并非Lin Win公司，而是KMA集团的子公司Century Bright Gold公司。²⁶
- 能源部2014年3月公告关于AD-2和AD-5区块的信息有误，缅甸石油勘探生产公司并未持有这两个区块的股份，澳大利亚伍德赛德公司（Woodside）和英国天然气集团全资拥有上述两个区块。²⁷
- 能源部2013年公告显示，O和J区块的中标企业为巴基斯坦石油勘探公司。但是英国赛任勘探和生产公司称它也是这两个区块的投资人之一。此外，O区块的合伙企业还有缅甸的博拉米能源开发公司和宝石开采公司（Precious Stone Mining Co. Limited），J区块的合伙企业还有博拉米能源开发公司。²⁸

能源部公布区块中标企业为提高缅甸油气行业透明度迈出重要一步，公告中提供了企业名称及联系方式，这使全球见证得以开始所有权调查。同时，企业又指出了官方公告中的错误，这表明公开此类信息供公众以及企业核查非常重要，这样任何有意或无意造成的错误才能被发现和更正。

全球见证未对上述公告中的错误进行调查，目前尚不清楚是由于失误还是定标公告发布后有所变更。如果是后者，则有必要调查变更原因以及是否存在规避招标流程的行为。

司持有。该公司提供了子公司合伙人名录及这些公司的最终持有人，其中甚至包括0.23%和0.30%等持有少量股份的合伙人信息。

受访企业也回答了关于“政治敏感人士”的问题，即实益拥有人是否为政府高层官员或其近亲、助理。多数企业的答复为没有，缅甸石油星级管理服务公司称一位实益拥有人曾在能源部任职。

受访企业反馈情况令人欣慰，也在缅甸及其他国家树立了良好榜样。但是仍有18家企业虽经多次询问却未向全球见证提供任何有关所有权的信息，尤其令人担心的是，其中包括多家私营企业，如加拿大太平洋搜索公司（Canada's Pacific Hunt）、荷兰CAOG公司、印度石油能源公司（India's Oilmax Energy Pvt Ltd）、泰国Palang Sophon公司以及缅甸的IGE石油有限公司、KMA集团以及青年投资集团（Young Investment Group）。这些公司均未公开其幕后操控者，这可能带来较高的腐败风险，需要有关部门解决。

地图中标示了2013和2014年油气区块招标的中标企业，阴影部分表示企业在全全球见证调查中提供了完整或部分信息，如果区块有部分阴影，则表示至少一家合伙企业未对调查作出反馈。

企业反馈列表及所有企业提供的详细信息详见简报附录。

需要说明的是，全球见证并未核实企业提供的信息，不过信息现已公开，可接受各方的独立审查。

4) 信息公开先行者

越来越多的国家开始积极推动实益拥有人信息公开。2013年，八国集团宣布各成员国将要求企业和信托机构向税收和执法部门提供其所有权和收益权持有人信息。²⁹英国进一步表示将立法要求企业进行所有权登记；³⁰法国称也会采取相同措施。³¹欧洲议会投票赞成实行公开的实益拥有人登记制度。³²此外还有14个国家参与了采掘业透明度倡议组织的实益拥有人登记试点项目³³，包括洪都拉斯、吉尔吉斯共和国、利比里亚、塔吉克斯坦和赞比亚等。

这些举措施行不久，不过缅甸油气区块中标企业的信息公开，为最终实益拥有人资料公开实现制度化打下了良好基础。缅甸政府和立法机构可以此为起点，使缅甸成为这一领域的先行者，从而打击腐败行为并减轻其给贫穷国家带来的影响。

结论：开端良好，未来如何行动？

2014年7月，缅甸成为采掘业透明度倡议组织候选国家，不久之后缅甸将承办下一届委员会会议。缅甸政府、企业和公民社会代表等缅甸采掘业透明度倡议执行情况监督方表示，将汇总采掘业实益拥有人信息的公布情况。目前已有28家企业向全球见证提供了这方面的信息，他们可以此为基础，**对其他石油、天然气和采矿企业进行类似调查**，此外还要采取进一步措施**敦促仍未提供信息的企业公开数据**。

与此同时，缅甸政府和议会正着手修订石油、天然气、采矿和宝石行业的法律法规。此外，新的招标工作仍在继续，政府将与企业就开采权合同进行谈判，确定管理未来资源勘

探开发活动的条款。上述法律、法规和合同中应纳入实益拥有人信息公开要求，从而将此确立为缅甸法律框架内的标准要求。

为了使公民能够利用实益拥有人信息处理与政府官员或企业产生的利益冲突或监督其违规行为，还应保证公民提出问题或质疑后不会受到法律惩罚、人身伤害或政治报复。因此，在制定信息公开要求的同时，还应加强对言论自由的保护。

世界银行、美国、英国、挪威和澳大利亚等纷纷资助缅甸油气和采矿行业改革。他们通过政治和技术支持，确保实益拥有人信息公开得到持续推动。其中最直接的措施是**资助建立在线平台，用缅甸和少数民族语言公布企业所有权信息**，这样缅甸公民将能很容易地查看影响其切身利益的投资者的最新信息。

此外，还应关注采掘行业管理中有助于提高透明度的其他措施，特别是合同公开。缅甸成为采掘业透明度倡议组织候选国家一个月后，与2013年10月陆上油气区块中标企业签订了合同，但至今仍未公布合同条款。

这令人非常担忧，因为合同透明度恰是缅甸采掘业透明度倡议计划将涵盖的一项内容。不让公众了解国有资产出售合同的条款，不仅埋下了腐败的隐患，还可能引发公众不满。在缅甸，公众对采掘项目影响的担忧已引发大规模抗议活动，³⁴所以应该让公众从一开始就知道现在已采取了哪些社会 and 环境保护措施，这样公众才能判断措施是否恰当并监督其实施情况。

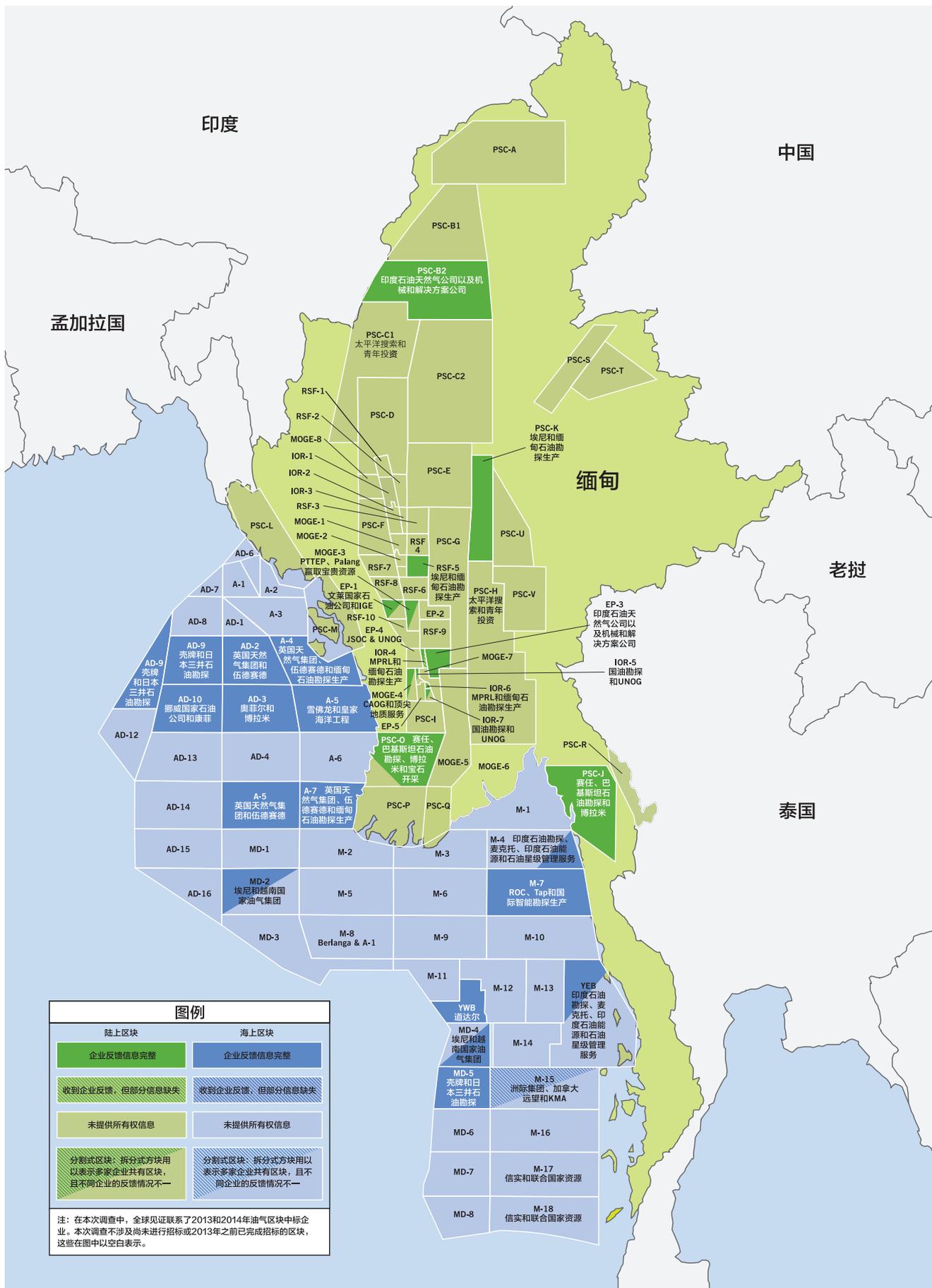
政府应该尽快采取行动解决合同不透明问题，**公布陆上区块合同条款**。对于目前仍处于谈判阶段的**海上区块合同**，政府也应遵循最佳实践惯例。



公开企业所有权信息，终止秘密交易，吴登盛政府才能使缅甸人民获得应有的和平与繁荣。

(图片来源：Martin Sojka。引用请联系<http://bit.ly/1xHut8x#>)

区块中标企业实益拥有人信息公开示意图



附件：企业对全球见证实益拥有权调查的回复

调查方法

2014年2月，全球见证向所有在2013年10月获得陆上油气田区块项目、以及所有参与近海油气田区块招标的企业发送了信息请求。请求以电子邮件、传真或邮寄的形式，发送到缅甸能源部提供的公司地址，或直接发送到公司总部。由于难以联系到部分在缅甸的企业，这些请求便在2014年3月和4月以信件的形式由专员亲手递送至这些企业在仰光的办公室。此外，全球见证还和加入采掘业透明度倡议组织的企业取得了联系，直接讨论信息请求问题。2014年6月24日，全球见证发布了之前收到的所有回复。

2014年8月和9月，全球见证与所有未回复的企业联系，并再次邀请这些企业公布所有权信息。我们派专员给在缅甸的企业送信件，通过电子邮件、传真或邮寄的形式与跨国企业联系。我们还给所有未回复的企业打电话，鼓励它们尽快提交信息。

企业回复总结

图例：

- 完整回复
- 部分回复
- 无回复

注：母公司是上市公司或国有企业，而子公司未做出回复的情况，下表中有注明。

区块	中标跨国企业提供的所有权信息	缅甸合作伙伴提供的所有权信息
于2013年10月获得的陆上区块项目		
PSC B-2	印度维德希有限公司：完整回复。维德希有限公司是印度石油天然气公司的全资子公司。印度石油天然气公司在孟买证券交易所和印度国家证券交易所上市，受印度石油和天然气部门的管理。	机械和解决方案公司：完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
PSC C-1	加拿大太平洋搜索公司：无回复。	青年投资集团：无回复。
EP-1	文莱国家石油公司：完整回复。文莱国家石油公司又称“石油文莱”（PetroleumBRUNEI），完全归文莱政府所有，通过文莱财政部进行管理。该公司是法定机构，在财政部的（企业）法案2011下生效。	IGE石油私人有限公司：无回复

EP-3	印度维德希有限公司：完整回复。维德希有限公司是印度石油天然气公司的全资子公司。印度石油天然气公司在孟买证券交易所和印度国家证券交易所上市，受印度石油和天然气部门的管理。	机械和解决方案公司：完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
EP-4	俄罗斯巴什基尔石油公司（JSOC Bashneft）：无回复。（注：JSOC Bashneft是一家上市公司。）	UNOG私人有限公司：无回复。
H	加拿大太平洋搜索公司：无回复。	青年投资集团：无回复。
IOR-4	英属维尔京群岛MPRL勘探与生产有限公司：部分回复，提供了直接股东和董事的信息，但未提供最终实益拥有人信息。	缅甸石油勘探与生产有限公司（MPEP）：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
IOR-5	马来西亚国家石油公司（PETRONAS）缅甸国油勘探公司：完整回复。根据回复，缅甸国油勘探公司是PETRONAS的全资子公司。根据PETRONAS的年度报告，PETRONAS完全归马来西亚政府所有。	UNOG私人有限公司：无回复。
IOR-6	英属维尔京群岛MPRL勘探与生产有限公司：部分回复，提供了直接股东和董事的信息，但未提供最终实益拥有人信息。	缅甸石油勘探与生产有限公司（MPEP）：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
IOR-7	马来西亚国家石油公司（PETRONAS）缅甸国油勘探公司：完整回复。根据回复，公司是PETRONAS的全资子公司。根据PETRONAS的年度报告，PETRONAS完全归马来西亚政府所有。	UNOG私人有限公司：无回复。
PSC-J	英国赛任勘探和生产公司 ¹ ：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。	博拉米能源开发有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	巴基斯坦石油勘探私人有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。	
PSC-K	意大利埃尼缅甸：完整回复；是一家上市公司的全资子公司。	缅甸石油勘探与生产有限公司（MPEP）：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。

1. 根据缅甸能源部的定标公告，O区块和J区块的国际投资者是巴基斯坦油气勘探有限公司（PEL）。但根据英国赛任勘探和生产公司（Siren）给全球见证的回复，这两个区块项目实际上授予给了一家英巴合资企业，英方企业即Siren，巴基斯坦方面企业是巴基斯坦油气勘探有限公司（PEL）。

MOGE-4	卢森堡CAOG公司：无回复。	顶尖地质服务有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
MOGE-3	泰国石油勘探南亚有限公司（PTTEP）：无回复。（注：PTTEP是一家上市公司。）	赢取宝贵资源私人有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	泰国Palang Sophon近海勘探公司：无回复。	
PSC-0	英国赛任勘探和生产公司 ² ：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。	博拉米能源开发有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	巴基斯坦石油勘探私人有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。	宝石矿业有限公司：无回复。
RSF-5	意大利埃尼缅甸：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	缅甸石油勘探与生产有限公司（MPEP）：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
于2014年3月获得的浅海区块项目		
A-4	英国天然气集团亚太石油私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	缅甸石油勘探与生产有限公司（MPEP）：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	澳大利亚伍德赛德能源缅甸私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	
A-5	美国雪佛龙（优尼科缅甸海洋有限公司）：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	皇家海军工程有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
A-7	澳大利亚伍德赛德能源缅甸私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	缅甸石油勘探与生产有限公司（MPEP）：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	英国天然气集团亚太石油私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	

M-4	印度石油勘探有限公司：无回复。（注：印度石油勘探公司是一家国有企业。）	石油星级管理服务有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	印度墨卡托石油有限公司：无回复。（注：墨卡托是一家上市公司。）	
	印度石油能源公司：无回复。	
M-7	澳大利亚洛克石油有限公司：完整回复；是一家上市公司的全资子公司。	国际智能勘探和生产有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	澳大利亚特普石油有限公司：完整回复；是一家上市公司的全资子公司。	
M-8	荷兰Berlanga Holding公司：无回复。	A-1采矿有限公司：无回复。
M-15	澳大利亚洲际集团（TRG）：部分回复。根据回复，TRG为一家澳大利亚私人企业，是常务董事西蒙·特雷维桑的家族企业，家族成员均为澳大利亚籍公民，无政治敏感人物参与TRG的运营。	KMA集团子公司Century Bright Gold有限公司 ³ ：无回复。
	加拿大远望集团有限公司：部分回复。根据回复，企业所有权人中无政治敏感人物。此前，全球见证对远望集团提出请求，希望集团的实益拥有人能够将其个人信息直接透露给全球见证，在此请求下，远望集团与其股东取得联系。截止到2014年10月1日，已有四位实益拥有人提供了身份信息。	
M-17	印度信实有限公司：无回复。（注：信实公司是一家上市公司。）	联合国资源发展服务有限公司：无回复。
M-18	印度信实有限公司：无回复。（注：信实公司是一家上市公司。）	联合国资源发展服务有限公司：无回复。
YEB	印度石油勘探有限公司：无回复。（注：印度石油勘探公司是一家国有企业。）	石油星级管理服务有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
	印度麦克托石油有限公司：无回复。（注：麦克托石油有限公司是一家上市公司。）	
	印度石油能源公司：无回复。	

3. 根据缅甸能源部的公告，Lin Win有限公司是缅甸M-15区块项目的地方合作伙伴。但根据加拿大远望集团给全球见证的回复，KMA集团子公司Century Bright Gold有限公司才是地方合作伙伴。

2014年3月中标的近海区块项目		
AD-2	英国天然气勘探生产集团缅甸有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。 ⁴
	澳大利亚伍德赛德能源缅甸私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	
AD-3	英国奥菲尔能源有限公司：完整回复； 根据回复，奥菲尔是伦敦证券交易所的一家上市公司。	博拉米能源开发有限公司：提供完整回复，并附有企业所有权人和控制人信息。
AD-5	澳大利亚伍德赛德能源缅甸私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。 ⁵
	英国天然气集团亚太石油私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	
AD-9	英荷壳牌缅甸能源私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。
	日本三井石油勘探有限公司（MOE-CO）：完整回复。MOECO79.97%的股份归9家企业所有，这9家企业全部是上市公司，或上市公司的子公司。公司其余20.03%的股份由日本经济、贸易和工业部持有。	
AD-10	挪威Statoil公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。
	美国康菲石油缅甸勘探与生产私人有限公司：完整回复； 是一家上市公司的全资子公司。	

4. 根据缅甸能源部有关近海区块中标公司的公告，缅甸石油勘探与生产有限公司是AD-2区块和AD-5区块的地方合作伙伴。但根据伍德赛德能源缅甸公司给全球见证的回复，这两个区块项目中并无当地企业参加。

5. 同上。

AD-11	英荷壳牌缅甸能源私人有限公司：完整回复：是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。
	日本三井石油勘探有限公司（MOE-CO）：完整回复。MOECO79.97%的股份归9家企业所有，这9家企业全部是上市公司，或上市公司的子公司。公司其余20.03%的股份由日本经济、贸易和工业部持有。	
MD-2	意大利埃尼缅甸：完整回复；是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。
	越南国家油气集团：无回复。 （注：越南国家油气集团是一家国有企业。）	
MD-4	意大利埃尼缅甸：完整回复；是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。
	越南国家油气集团：无回复。 （注：越南国家油气集团是一家国有企业。）	
MD-5	英荷壳牌缅甸能源私人有限公司：完整回复：是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。
	日本三井石油勘探有限公司（MOE-CO）：完整回复。MOECO79.97%的股份归9家企业所有，这9家企业全部是上市公司，或上市公司的子公司。公司其余20.03%的股份由日本经济、贸易和工业部持有。	
YWB	法国道达尔勘探与生产公司：完整回复；是一家上市公司的全资子公司。	在当地没有合作伙伴。

全部企业回复⁶

共有28家企业对全球见证的信息请求做出回复，回复的完整信息如下，按照字母表顺序排列。⁷

（1）顶尖地质服务公司：

根据回复，顶尖地质服务公司是一家私人有限公司，在投资和企业管理部门注册，有两位最终实益拥有人，具体如下：

实益拥有人1：

- 姓名：U Min Mg Mg
- 职位：常务董事
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

实益拥有人2：

- 姓名：Daw Ohn Mar Nyo
- 职位：董事
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

根据回复，以上两位最终实益拥有人100%拥有和控制顶尖地质服务公司。公司共有50份股份，两人各持有25份，分别完全拥有和控制自己在公司的股份。对于两位最终实益拥有人是否是政治敏感人士（即两人是否为缅甸的高级政要，或政要的亲属或同僚）的问题，公司给出的回复是两人“未加入任何政治集团”。

可通过以下公司地址与两位实益拥有人取得联系：

No.8(A), Kha Paung Street (Martin Avenue), 6 Miles, Hlaing Township, Yangon, Myanmar
电话/传真：(951) 504610, 536559

（2）英国天然气集团亚太石油有限公司和英国天然气勘探生产集团缅甸有限公司：

根据回复，英国天然气集团在A-4、A-7、AD-2和AD-5区块中的股份将完全归集团的一家全资子公司所有，英国天然气集团是一家富时上市公司。

6. 自2014年2月起，全球见证向各个企业发送的信息请求详情如下：www.globalwitness.org/myanmaroilandgas。

7. 对于已提供出生日期和身份证号码的，全球见证将在文中标注“已提供给全球见证”字样。考虑到对身份信息遭盗窃的风险，我们将不在此处公开这两项信息。任何人若想确认报告中的身份信息，可直接与全球见证联系，我们将提供这些信息。

集团还提供了如下补充信息和评论：

“英国天然气集团的经营原则和企业活动可在<http://www.bg-group.com/16/sustainability/>上找到。

英国天然气集团大力支持缅甸政府能源部门的透明化承诺，积极遵守行业国际行为准则。为帮助缅甸争取采掘业透明度倡议组织候选国的资格，我们已同缅甸发展资源研究所的顾问进行了多次会谈。最近，集团在内比都《联合国反腐败公约》大会上发表讲话，强调自然资源部门出台有效的反腐政策的重要性。集团还积极支持‘缅甸企业社会责任中心’的工作。”

（3）文莱国家石油公司：

根据回复，文莱国家石油公司又称“石油文莱”（PetroleumBRUNEI），是一家国有石油公司，完全归文莱政府所有，通过文莱财政部进行管理。该公司是法定机构，在2011年财政部（企业）决定下生效。公司更多信息可在公司官网上找到：www.pb.com.bn。

（4）加拿大远望集团有限公司：

回复如下：

“……加拿大远望集团有限公司（以下简称“本公司”）是加拿大的一家私人公司，注册于加拿大艾伯塔省。公司未在任何交易所上市，公司的大部分股份由实益股东直接持有，大部分股东都是居住在艾伯塔省的普通公民……”

关于全球见证希望本公司提供实益股东信息的请求，因为艾伯塔省和加拿大联邦隐私法（其中包括艾伯塔省《个人信息和隐私法》，以及加拿大《个人信息保护和电子文档法》）有规定，机构组织（如本公司）在未获得股东同意的情况下，不得透露此类信息；由于本公司未获得股东同意，因此不能提供股东名单。

但在进行充分的询问后，公司可以确认实益股东中没有全球见证信件中描述的“政治敏感人士”。

此外，我们可以确认，所有董事和高级职员都是公司股东，也都是加拿大籍公民。我们很乐意提供他们的身份信息和联系方式：

凯文·弗拉哈迪	常务董事兼董事 A603 City Garden Apartments, 59 Ngo Tat To, Binh Thanh, HCMC, Vietnam
沈松宁	董事兼董事会主席 1020, 903-8 Avenue S.W., Calgary, AB, Canada T2P 0P7
格雷戈里·G·特恩布尔	董事 Suite 4000, 421 – 7th Avenue S.W., Calgary, AB, Canada T2P 4K9

雷蒙德·S·方	董事 1020, 903 – 8 Avenue, S.W., Calgary, AB, Canada T2P 0P7
吴佩拉	财务主管 1020, 903 – 8 Avenue, S.W., Calgary, AB, Canada T2P 0P7
里克·博拉克	公司秘书 Suite 4000, 421 – 7th Avenue S.W., Calgary, AB, Canada T2P 4K9

远望集团在给出以上回复后，同意就全球见证要求集团的实益拥有人公开个人信息的请求与其股东取得联系。

截止到2014年10月1日，远望集团的4位实益拥有人向全球见证提供了身份信息：

实益拥有人1：

- 姓名：凯文·弗拉哈迪
- 出生日期和/或身份证号码：未提供
- 国籍：加拿大
- 居住国：越南
- 身份：是其名下所有远望集团股份的实益拥有人。
- 所持有的远望集团股份数目和比例：2200万股，占集团已发行股票的15.12%。
- 所持有的远望集团直接或间接表决权股股票比例：15.12%直接表决权股，不持有或控制间接表决权股股票。

注：出于身份认证的目的，全球见证曾请求实益拥有人透露出生日期和/或身份证号码。但以上实益拥有人因担心身份信息遭窃，因而选择拒绝了这一请求。

实益拥有人2：

- 姓名：李明林（音译）
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：加拿大
- 居住国：加拿大艾伯塔省卡尔加里市
- 所持有的远望集团股份数目和比例：10万股
- 所持有的远望集团直接或间接表决权股股票比例：10万股（未提供比例）
- 实益拥有人是否是政治敏感人士：未回答

实益拥有人3：

- 姓名：张利（音译）
- 出生日期：已提供给全球见证

- 国籍：加拿大
- 居住国：加拿大
- 所持有的远望集团股份数目和比例：200万股，1.4%
- 所持有的远望集团直接或间接表决权股股票比例：1.4%直接表决权股

实益拥有人4：

- 姓名：杨锐（音译）
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：加拿大
- 居住国：加拿大
- 所持有的远望集团股份数目和比例：250万股，1.7%
- 所持有的远望集团直接或间接表决权股股票比例：1.7%直接表决权股
- 所持有的远望集团直接或间接表决权股股票比例：1.7%直接表决权股

此外，远望集团就其在缅甸的商业活动给出以下信息和评论：

“在发展缅甸自然资源的活动中，我们……期待与缅甸政府，（全球见证）和其他类似组织合作，我们严格遵守国际行为准则，活动透明，拒绝腐败，积极与当地社区沟通，注重环境保护。

虽然公司已获得M-15区块的合同谈判权，可以与缅甸政府和缅甸石油天然气公司谈判产量分成合同的具体条款，但合同尚未签署，谈判仍在继续。

对于腐败问题，公司需要强调，我们是加拿大籍公民，公司是一家加拿大公司，我们受到加拿大《海外公职人员腐败法》的约束。而且，公司和合作伙伴签署的联合投标协议中有以下保证条款：

不收受钱款、礼物和贷款保证：

(a) 在涉及本协议主题的事情上，所有签约方保证，签约方、签约方的关联公司和签约方的职员从未，将来也不会，直接或通过任何其他个人或实体，向任何公职人员（任何拥有立法、行政或司法职务的个人，其中包括任何受雇于或代表公共机关、公用企业或公共国际机构行事的个人）、政党、政党官员或候选人，或为了以上任何人员或团体的使用或获利，给予、提供或批准任何款项、礼物、承诺或其他好处，如果上述行为违反（1）缅甸适用法，（2）签约方或签约方最终母公司注册国法律、以及最终母公司主要经营地法律，（3）1997年12月17日在巴黎签署、1999年2月15日正式生效的《打击国际商业交易中行贿外国公职人员行为的国际公约》以及公约注释。对于因一方违背协议引起的，或与一方违背协议有关的任何索赔、破坏、损失、处罚、成本和费用，该方都应该为另一方辩护、给予另一方赔偿、并使另一方免受损害。赔偿义务将在本协议期满或终止后继续存在。

(5) 雪佛龙（优尼科缅甸海洋有限公司）：

根据回复，优尼科缅甸海洋有限公司是雪佛龙集团的全资子公司。在一份产量分成合同中，优尼科公司有28.3%的非经营性开采权，可从安达曼海M5和M6区块的亚达纳（Yadana）和森恩（Sein）油气田开采天然气；优尼科公司还被暂定为A5区块的运营商。更多信息请见：www.chevron.com/documents/pdf/chevron2013annualreportsupplement.pdf

(6) 康菲石油缅甸勘探与生产私人有限公司：

根据回复，康菲石油缅甸勘探与生产私人有限公司和挪威国家石油公司在缅甸近海油气田招标项目中，曾两次联合投标。康菲石油缅甸勘探与生产私人有限公司是康菲石油公司的全资子公司，后者在纽约证券交易所上市。

(7) 埃尼缅甸：

根据回复，2013年，埃尼集团（Eni SpA）通过埃尼国际（埃尼集团的全资子公司）旗下全资子公司埃尼缅甸，参与了缅甸能源部有关近海和陆上能源开采的项目招标。2013年10月，埃尼缅甸获得了RSF-5和PSC-K陆上开采许可证；2014年3月，埃尼缅甸成为获得深海勘探许可证MD-2和MD-4的候选企业。埃尼集团在意大利和纽约证券交易所上市。

对于机构透明度问题，埃尼集团回复称，集团已在年度报告中公布了所有子公司名单。正因为此举，在透明国际组织的2012年“企业报告透明度”调查中，埃尼集团在机构透明度一栏中获得了最高分。

(8) 机械和解决方案公司：

根据回复，该公司有两位最终实益拥有人：

实益拥有人1：

- 姓名：Aung Ye Soe先生（常务董事）
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

实益拥有人2：

- 姓名：Htay Htay博士（董事）
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

Aung Ye Soe先生和Htay Htay博士的详细联系方式：

- 地址：No. 146 (L-2) Shwe Hnin Si Street, Mayangone Township, Yangon, Myanmar
- 电话：+95 1 667 110; +95 1 966 9562; +95 1 966 9563

- 传真: +95 1 667 110
- 邮箱: info@mandsenergyservices.com

根据回复，机械和解决方案公司的股东中并无政治敏感人士。（本调查中，政治敏感人士是指缅甸高级政要，或政要的亲属或同僚。）

(9) 日本三井石油勘探有限公司:

回复给出了公司全部所有权信息，具体如下:

股东名称	投资比例 (%)	股东信息
三井物产有限公司	73.58%	上市公司
日本经济、贸易和工业部	20.03%	政府部门
新日铁和住友工程有限公司	1.53%	新日铁和住友工程有限公司是上市公司新日铁住金的全资子公司。
日本JX石油和天然气勘探公司	1.45%	日本JX石油和天然气勘探公司是上市公司日本JX控股公司的全资子公司。
国际石油开发株式会社	0.92%	上市公司
旭东石油工业有限公司	0.85%	旭东石油工业有限公司归EMG销售公司和MOC销售公司所有。EMG销售公司归上市公司Tonen General石油有限公司和埃克森美孚所有。MOC销售公司归上市公司Tonen General石油有限公司、三井住友银行、三井住友信托银行和三井生命保险有限公司所有。
日本制钢所	0.69%	上市公司
昭和壳牌石油公司	0.42%	上市公司
东亚合成株式会社	0.30%	上市公司
日挥株式会社	0.23%	上市公司

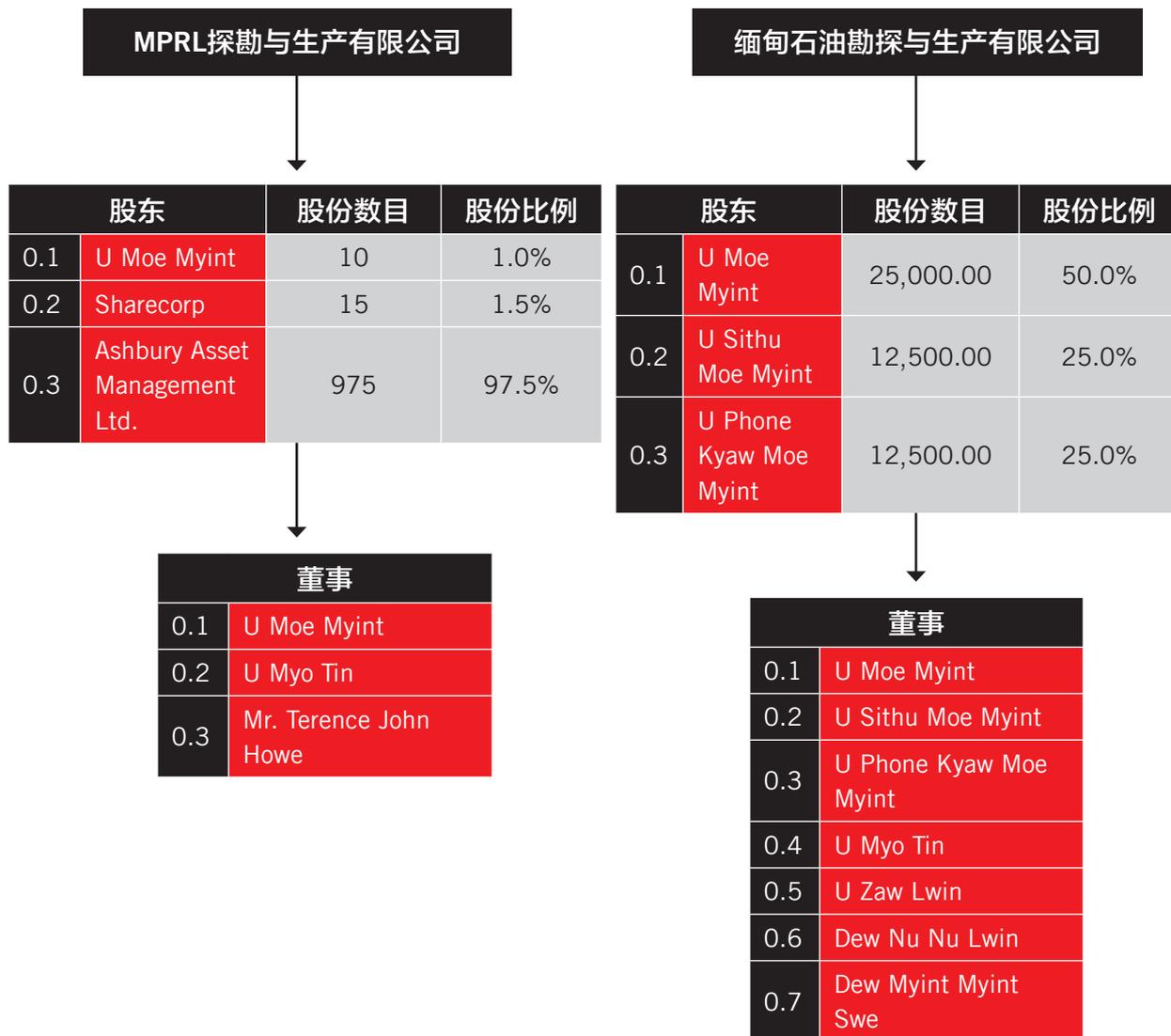
(10) MPRL探勘与生产有限公司:

回复如下:

- MPRL是一家私有公司，未上市。
- 公司中，并无缅甸政治敏感人士、或与缅甸高级官员联系紧密的人担任董事或股东。
- 列表中所有人员都可以通过公司办公室联系到，办公室和网站信息如下:
 - 地址: MPRL探勘与生产有限公司, 84-85, Hlaing Myint Moh Lane #1, 10th Quarter, Hlaing Township, Yangon, Myanmar
 - 电话: (95-1) 521 471 ~ 3, 521 461 ~ 2
 - 传真: (95-1) 521 156
- MPRL计划于近期上市。

MPRL及其关联公司MPEP的具体信息如下：

股东和董事结构



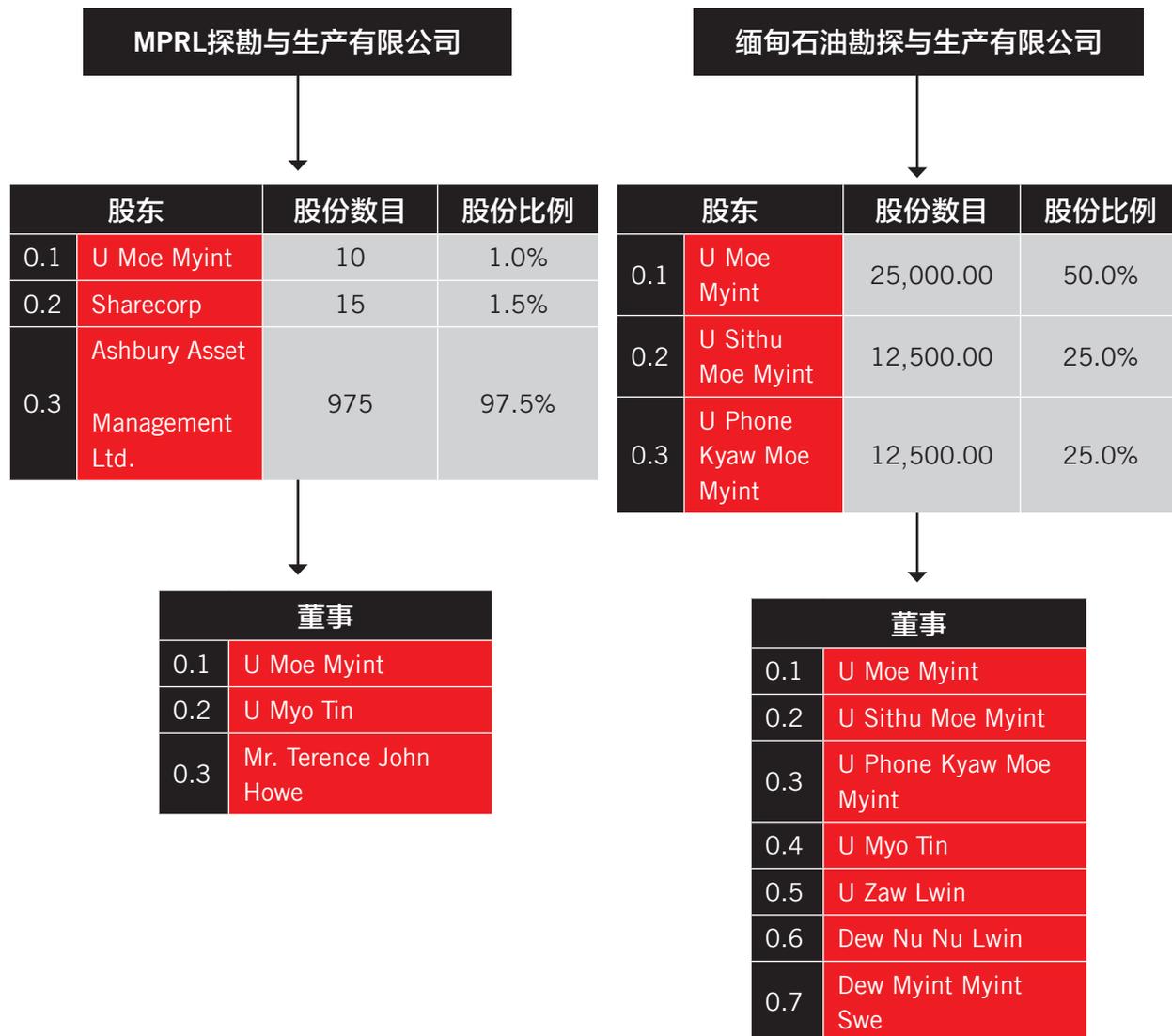
(11) 缅甸石油勘探与生产有限公司：

回复如下：

- MPEP是一家私有公司，未上市。
- 公司中，并无缅甸政治敏感人士、或与缅甸高级官员联系紧密的人担任董事或股东。
- 列表中所有人员都可以通过公司办公室联系到，办公室和网站信息如下：
 - 地址：MPRL探勘与生产有限公司, 84-85, Hlaing Myint Moh Lane #1, 10th Quarter, Hlaing Township, Yangon, Myanmar
 - 电话: (95-1) 521 471 ~ 3, 521 461 ~ 2
 - 传真: (95-1) 521 156

MPEP及其关联公司MPRL的具体信息如下：

股东和董事结构



- 以上表格中的MPEP股东对其所持股份拥有全部控制权（这就是说，股东在处理自己所持有的MPEP股份时，不需按照任何第三方的指示行事，也不受任何第三方的委托）。

(12) 石油星级管理服务有限公司：

根据回复，石油星级管理服务有限公司是一家本地私人公司，于2012年12月28日在内比都注册。在2013年和2014年近海和陆上油气田项目竞标中，公司曾注册为缅甸石油和天然气公司的地方合作伙伴。

以下信息详细介绍了石油星级管理服务公司的实益拥有人：

实益拥有人1：

- 姓名： U Kyaw Hlaing
- 职位： 常务董事
- 出生日期： 已提供给全球见证
- 国籍： 缅甸
- 居住国： 缅甸
- 所有权和控制权： 拥有公司10%的股份；因为实益拥有人2目前身在英国，所以实益拥有人1直接控制公司事务。

实益拥有人2：

- 姓名： U Hlaing Min (Jeffrey)
- 职位： 董事
- 出生日期： 已提供给全球见证
- 国籍： 缅甸
- 居住国： 英国
- 所有权和控制权： 拥有公司90%的股份。但根据非正式安排，公司由UKyaw Hlaing掌管。

根据回复， U Kyaw Hlaing是缅甸能源部下属缅甸石油和天然气公司的退休董事，并且是 U Hlaing Min的父亲。Kyaw Hlaing和U Hlaing Min不是任何缅甸军事将领的近亲或同僚。

此外， U Hlaing Min是伦敦的一名个体出租车车主和司机。 U Kyaw Hlaing在石油和天然气领域工作长达39年。

可通过以下公司地址与实益拥有人联系：

No.101, SH-2 Condo, Eiksietan Housing, Wayzantar Road, Thingangyun Township, Yangon

(13) 印度维德希有限公司：

根据回复，印度维德希有限公司是印度石油和天然气有限公司（ONGC）的海外全资子公司。ONGC是印度石油公司中的旗舰代表。作为中央公共部门（CPSE）企业，ONGC受印度石油和天然气部的管理。ONGC在孟买证券交易所和印度国家证券交易所上市。

(14) 奥菲尔能源有限公司：

根据回复，奥菲尔能源有限公司是伦敦证券交易所的一家上市公司。

(15) 博拉米能源开发有限公司：

根据回复，博拉米能源开发有限公司是博拉米能源集团的一部分，公司中没有政治敏感人士。（在本调查中，政治敏感人士是指缅甸高级政要，或政要的亲属或同僚。）

目前，集团下共有13家企业，都是家族经营企业。集团绝大部分股份由Pyi Wa Tun（又名Ken Tun）和他的父亲Than Tun掌握；另外两位股东是Myint Nay Chi Tun（Ken Tun的姐姐），和Ei Ei Khet（Ken Tun的妻子）。集团股东并无政治背景或纽带。

股份所有权情况如下：

子公司	Pyi Wa Tun (Ken Tun)	Than Tun	Myint Nay Chi Tun	Ei Ei Khet
博拉米能源开发有限公司	60%	40%	--	--
博拉米能源贸易（无活动）	50%	50%	--	--
博拉米能源管道	40%	60%	--	--
曼德勒石油服务	98%	--	2%	--
PT & MM 旅游公司	96%	4%	--	--
PT & MM 广告宣传	96%	4%	--	--
曼德勒石油开发	99%	1%	--	--
皇家耶门发开公司	50%	--	--	50%
曼德勒航空服务	99%	1%	--	--
缅甸真理之柱保险	60%	40%	--	--
博拉米能源服务	50%	50%	--	--
博拉米能源私有公司	100%	--	--	--
博拉米私有公司	100%	--	--	--

Pyi Wa Tun（Ken Tun）还是集团的首席执行官兼董事长。目前，集团是联合以上13家企业的一个非正式机构。

博拉米能源开发有限公司两位实益持有人的身份信息如下：

实益拥有人1：

- 姓名：Pyi Wa Tun（Ken Tun）
- 出生日期和/或身份证号码：出生日期已提供给全球见证
- 国籍：缅甸籍居民，同时是新加坡永久居民
- 居住地：缅甸仰光

实益拥有人2：

- 姓名：Than Tun
- 出生日期和/或身份证号码：均已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住地：缅甸仰光

公司地址：#14-02, #15-07 Sule Pagoda Road, Yangon Myanmar
电话：(951) 255104, 255106, 255450

此外，想了解集团的透明度政策，请见<http://parami.com/wp-content/uploads/2014/05/Organizational-Transparency-Policy-for-Parami-Energy-Group-of-Companies110414.pdf>。透明度政策上标注的日期是2014年4月1日，这份政策提供了集团的结构、所有权和控制权等信息。

回复还称，集团“正在审核尽职调查工作、整理（由内部审计员和毕马威会计事务所）审核好的账目和准备首个年度报告，报告的重点是公开集团的业务单元、业务活动和会计实务”。

(16) 石油勘探私人有限公司：

根据回复，石油勘探私人有限公司（PEL）是一家巴基斯坦民营企业，主要从事石油和天然气勘探和生产，成立于1994年6月。

PEL实益拥有人包括：

姓名	国籍	职务	居住国	出生日期
Zaheeruddin 先生	巴基斯坦	首席执行官兼董事长	巴基斯坦	已提供给全球见证
Zafar Iqbal先生	巴基斯坦	董事	巴基斯坦	已提供给全球见证
Moenuddin 先生	巴基斯坦	董事	巴基斯坦	已提供给全球见证
Shahzad Zaheer 先生	巴基斯坦	董事	巴基斯坦	已提供给全球见证

以上四位实益持有人的股份总和为100%，每位拥有人完全拥有自己所持的股份，首席执行官兼董事长Zaheeruddin先生对公司事务有最终决定权。

联系方式：

公司地址：House 20, Main Margalla Road, F-8/3, Islamabad, Pakistan 44000

电话：0092 51 2287251-2 传真：0092 51 2287154-4

想要了解公司详细信息，请登录PEL官网：

<http://www.shahzadintl.com.pk> 和

<http://www.shahzadintl.com.pk/companies/PEL/#/home>

(17) 缅甸国油勘探公司：

根据回复，缅甸国油勘探公司在缅甸的股份由马来西亚国家石油公司（PETRONAS）持有，缅甸国油勘探公司是PETRONAS的全资子公司，未上市。

想了解缅甸国油勘探公司更多信息，请查看相关年度报告：

<http://www.petronas.my/investor-relations/Pages/default.aspx>。

根据年度报告，PETRONAS完全归马来西亚政府所有。

(18) ROC石油有限公司：

根据回复，ROC石油有限公司是澳大利亚证券交易所的一家上市公司。

(19) 皇家海军工程有限公司：

根据回复，皇家海军工程有限公司（RME）并未上市，也非上市公司的全资子公司。RME 是一家100%的家族企业。

公司中并无政治敏感人士持股。

RME的实益拥有人如下：

实益拥有人1：

- 姓名：Myint Aung先生，常务董事
- 出生日期和/或身份证号：出生日期已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

实益拥有人2：

- 姓名：Ce Ce Htwe女士，董事
- 出生日期和/或身份证号：出生日期已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

U Myint Aung和Daw Ce Ce Htwe共持有公司100%的股份，他们完全拥有并控制自己所持有的RME股份。

两位实益拥有人的联系方式如下：

No.22, 2nd floor, Shwe Pone Nyet Yeik Mon, Bayint Naung Road, Kamayut Township, Yangon

电话：951-505665, 530830 传真：951-530830 邮箱：office@royalmarinegroup.com

网站：www.royalmarinegroup.com

(20) 壳牌缅甸能源私人有限公司：

根据回复，壳牌缅甸能源私人有限公司是上市企业荷兰皇家壳牌集团的全资子公司。

公司还表示“壳牌公司业务遍布全球，经营活动严格遵守壳牌公司商业行为通则，努力做到诚实、公正和公平；公司希望我们的商业伙伴也能够以这样的态度进行合作。我们支持全球反腐败行动，加入了世界经济论坛反腐败合作倡议（PACI）和透明国际组织于2002年制定的《商业反贿赂守则》；我们是采掘业透明度倡议组织的发起人和董事会成员之一。此外，公司还是联合国‘全球契约’的成员之一，我们按照全球契约的规定进行报告。”

(21) 英国赛任勘探和生产公司：

根据回复，英国赛任勘探和生产公司（以下简称“赛任”）是一家私人公司，经营上游油气业务。赛任努力成为优秀的企业公民，严格遵守行业规范。公司管理团队经验丰富，多人曾在壳牌公司担任高管职位。公司管理团队在本行业中的工作经验累计超过150年。

缅甸O区块和J区块项目已经由一家英巴合资企业获得。合资企业中的英方企业是赛任，巴基斯坦方面的企业是巴基斯坦油气勘探有限公司（PEL）。（沙赫扎德跨国集团是PEL的母公司。）为了提高会计和税务透明度，以下关联企业将负责项目的运行：

- O区块：石油勘探（缅甸O区块）私人有限公司
- J区块：石油勘探（缅甸J区块）私人有限公司

为确保透明度，以上两家关联公司的信息已在注册国新加坡公开。新加坡已与缅甸签署国际协议，同意互相交换信息，互相公开相关税收信息。

缅甸政府要求，每个区块项目至少要有一家当地企业加入。赛任选择与博拉米能源开发有限公司共同进行O区块和J区块的运作，同时邀请宝石矿业有限公司加入O区块的运作。

赛任公司负责健康、安全和环保工作，并进行环境和社会影响评估；并已经在多个方面展开行动。

回复还列出了赛任中有实际控制权的实益拥有人名单，具体如下：

姓名	国籍	近期主要职务
董事会		
尼尔·卡迈克尔博士	英国	壳牌英国董事长
詹姆斯·瓦兰尼斯	美国	其礼国际律师事务所：合伙人
蒂姆·林纳克	英国	潘缪尔·戈登公司：首席执行官
沙赫扎德·扎伊尔	巴基斯坦	沙赫扎德跨国集团：首席财务官
保罗·费瑟斯通博士	英国	壳牌：勘探经理
拉里·马克斯博士	加拿大	壳牌：上游生产经理
安德鲁·吉福德	英国	家族理财协会资产管理

以上董事会成员已向全球见证提供了出生日期信息。

赛任职员中并无政治敏感人士。

(22) 国际智能勘探和生产有限公司：

根据回复，国际智能勘探和生产有限公司的实益拥有人如下：

实益拥有人1：

- 姓名：U Kyaw Kyaw Hlaing（常务董事）
- 股份：拥有公司40%的股份
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

实益拥有人2：

- 姓名：Daw Yadana Su Hlaing（董事）
- 股份：拥有公司30%的股份
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

实益拥有人3：

- 姓名：U Chit Nyi Nyi Hlaing（董事）
- 股份：拥有公司30%的股份
- 出生日期：已提供给全球见证
- 国籍：缅甸
- 居住国：缅甸

每位实益拥有人完全拥有并控制其所持股份。

回复称，公司的实益拥有人并非政治敏感人士，可通过以下方式取得联系：

国际智能勘探和生产有限公司地址：

City Bank Building, 5th floor, Bannyar Dalar Road, Myin Galar Taung Nyunt Township,
Yangon, Myanmar

(23) 挪威Statoil公司：

根据回复，挪威Statoil公司的母公司是挪威国家石油公司(Statoil ASA)，已上市。2014年3月26日，Statoil公司及其合作伙伴康菲石油缅甸勘探与生产私人有限公司成功获得了深海勘探区块AD-10项目，两个公司的股权比例各为50%，由Statoil公司负责运营。项目中没有当地企业参与；而实际上，深海区块项目不一定非有当地企业的参与。

(24) 特普石油有限公司：

根据回复，特普石油有限公司是一家上市公司，于1996年9月17日在澳大利亚证券交易所上市。

想了解特普石油有限公司的相关信息，请点击澳大利亚证券交易所网站：

<http://www.asx.com.au/asx/research/companyInfo.do?by=asxCode&asxCode=TAP>

(25) 道达尔勘探与生产公司：

根据回复，道达尔勘探与生产公司参与了2013年的近海油气田区块竞标。道达尔勘探与生产公司是上市公司道达尔集团（Total SA）的全资子公司。

(26) 洲际集团:

根据回复，洲际集团（TRG）是一家澳大利亚私人有限公司，不属于任何上市公司。TRG是常务董事西蒙·特雷维桑的家族企业，家族成员均为澳大利亚籍公民，无政治敏感人士（对“政治敏感人士”的定义可见全球见证的信息请求）参与TRG的运营。

TRG并未提供更多实益拥有权信息，理由是此类信息属于私人信息，受澳大利亚和欧洲隐私法的保护。

此外，TRG清楚地知道到自己的法律和道德义务，根据TRG和其合作伙伴签署的联合投标协议（见加拿大远望集团有限公司对联合投标协议内容的回复），任何一方不得参与或配合任何形式的腐败行为。

(27) 赢取宝贵资源私人有限公司:

根据回复，赢取宝贵资源公司是一家私人有限公司，在新加坡注册，非任何企业的子公司。

Htun Lynn Shein是公司唯一的实益拥有人，拥有公司100%的股份。Htun Lynn Shein对这些股份有完整的拥有权和控制权，不是任何第三方的代理。没有其他人拥有该公司的股份。

公司实益拥有人身份信息如下:

- 姓名: Htun Lynn Shein
- 出生日期: 已提供给全球见证
- 居住国: 缅甸
- 地址: Room 302, Shwe Than Lwin Condo, New University Avenue, Aye Yate thar 1 Road, Bahan Tsp, Yangon, Myanmar

Htun Lynn Shein是赢取宝贵资源公司的常务董事，也是另一家缅甸矿业公司Myauk Kyun Thu Ma Ma有限公司的常务董事，还是缅甸宝贵资源有限公司的股东。

(28) 伍德赛德能源缅甸私人有限公司:

根据回复，伍德赛德能源缅甸私人有限公司是伍德赛德能源有限公司的全资子公司，而伍德赛德能源有限公司又是澳大利亚证券交易所上市公司伍德赛德石油有限公司的全资子公司。

股权结构信息详见伍德赛德石油有限公司2012年度报告（报告时间截止到2012年12月31日）的132页（[http://www.woodside.com.au/Investors-Media/Annual-Reports/Documents/2012%20Annual%20Report%20\(Interactive\).pdf](http://www.woodside.com.au/Investors-Media/Annual-Reports/Documents/2012%20Annual%20Report%20(Interactive).pdf)）。

Notes to and forming part of the Financial Report

For the year ended 31 December 2012

35. Subsidiaries

(a) Subsidiaries

Name of entity	Notes	Country of incorporation
Parent entity		
Woodside Petroleum Ltd	(1,2,3)	Australia
Subsidiaries		
Woodside Energy Ltd	(2,3,4)	Australia
Woodside Energy Holdings Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy Holdings (USA), Inc	(4)	USA
Woodside Energy (USA), Inc	(4)	USA
Gryphon Exploration Company	(4)	USA
Gander, Inc (formerly ATS, Inc)	(4,7)	USA
Woodside Offshore LLC	(4,8)	USA
Woodside Natural Gas, Inc	(4)	USA
Avila 8 LLC	(4,9)	USA
Woodside Energy (Peru) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy (Myanmar) Pte Ltd	(10)	Singapore
Woodside Energy (Algeria) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Technical Services Pty Ltd	(2,4,6)	Australia
Metasource Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Guangdong Shipping (One) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Guangdong Shipping (Two) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Mauritania Investments Pty Ltd	(2,4,6)	Australia
Woodside Energy Holdings (UK) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy (UK) Ltd	(4)	UK
Woodside Energy Iberia S.A.	(4)	Spain
Woodside Energy (N.A.) Ltd	(4)	UK
Woodside Energy (Kenya) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy (Carbon Capture) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy (ISL) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside West Africa Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy Technologies Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy (Norway) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy (M.E.) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energy Middle East and Africa Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Browse Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Burnup Pty Ltd	(2,4)	Australia
Pluto LNG Pty Ltd	(5)	Australia
Burnup Facilities Company Pty Ltd	(5)	Australia
Burnup Train 1 Pty Ltd	(5)	Australia
Woodside Energy Australia Asia Holdings Pte Ltd	(4)	Singapore
WelCap Insurance Pte Ltd	(4)	Singapore
Woodside Energy (Korea) Pte Ltd	(4)	Singapore
Woodside Energy Holdings (South America) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Energia (Brasil) Investimento em Exploração de Petróleo Ltda.	(4)	Brazil
Woodside Finance Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Petroleum Holdings Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Mermaid Sound Port and Marine Services Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Group Staff Superannuation Pty Ltd	(2,4,6)	Australia
Woodside Petroleum (Northern Operations) Pty Ltd	(2,4)	Australia
Woodside Petroleum (W.A. Oil) Pty Ltd	(2,4)	Australia

(1) Woodside Petroleum Ltd is the ultimate holding company and the head entity within the tax consolidated group.

(2) These companies were members of the tax consolidated group at 31 December 2012.

(3) Pursuant to ASIC Class Order 98/1418, relief has been granted to the controlled entity, Woodside Energy Ltd from the Corporations Act 2001 requirements for preparation, audit and publication of accounts. As a condition of the Class Order, Woodside Petroleum Ltd and Woodside Energy Ltd are parties to a Deed of Cross Guarantee.

(4) All subsidiaries are wholly owned except for those listed in Note 5 below.

(5) Kansai Electric Power Australia Pty Ltd and Tokyo Gas Pluto Pty Ltd each have 5% of the shares in these companies.

(6) These companies were deregistered on 7 August 2012.

(7) The dissolution of Gander Inc was effective on 5 December 2012.

(8) The dissolution of Woodside Offshore LLC was effective on 1 November 2012.

(9) The dissolution of Avila 8 LLC was effective on 7 January 2011 and formally notified to the authorities on 10 October 2012.

(10) Woodside Energy (Myanmar) Pte Ltd was incorporated on 5 December 2012.

年度财务报告部分章节及附注

年度结束日期2012年12月31日

35) 子公司

(A) 子公司

名称	附注条目	国家
母公司		
伍德赛德石油有限公司	1, 2, 3	澳大利亚
子公司		
伍德赛德能源有限公司	2, 3, 4	澳大利亚
伍德赛德能源控股私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源控股(美国)公司	4	美国
伍德赛德能源(美国)公司	4	美国
格里芬勘探公司	4	美国
甘德鲁公司(原ATS公司)	4, 7	美国
伍德赛德海上有限责任公司	4, 8	美国
伍德赛德天然气公司	4	美国
阿维拉B有限责任公司	4, 9	美国
伍德赛德能源(秘鲁)私人公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源(缅甸)私人有限公司	10	新加坡
伍德赛德能源(阿尔及利亚)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德技术服务私人有限公司	2, 4, 6	澳大利亚
金属资源私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德广东货运(第一)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德广东货运(第二)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德毛里塔尼亚投资私人有限公司	2, 4, 6	澳大利亚
伍德赛德能源控股(英国)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源(英国)有限公司	4	英国
伍德赛德能源利比里亚股份公司	4	西班牙
伍德赛德能源(北非)有限公司	4	英国
伍德赛德能源(肯尼亚)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源(碳捕集)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源(南纬)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德西非私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源技术私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源(挪威)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源(中东)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源中东和非洲私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德搜索私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德燃耗私人有限公司	2, 4	澳大利亚
布鲁托液化天然气私人有限公司	5	澳大利亚
燃耗设备私人有限公司	5	澳大利亚
燃耗机车第一私人有限公司	5	澳大利亚
伍德赛德能源澳大利亚和亚洲控股私人有限公司	4	新加坡
沃尔角保险私人有限公司	4	新加坡
伍德赛德能源(卡鲁)私人有限公司	4	新加坡
伍德赛德能源控股(南美)私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德能源(巴西)投资和勘探私人有限公司	4	巴西

名称	附注条目	国家
伍德赛德金融有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德石油控股私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德石油（帝汶海19）私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德石油（帝汶海20）私人有限公司	2, 4	澳大利亚
莫麦德桑德港口和海洋服务私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德集团人员退休私人有限公司	2, 4, 6	澳大利亚
伍德赛德石油（北部经营）私人有限公司	2, 4	澳大利亚
伍德赛德石油（华盛顿石油）私人有限公司	2, 4	澳大利亚

1. 伍德赛德石油有限公司是合并纳税的集团公司的最终控股公司和母公司。
2. 上述公司均为2012年12月31日合并纳税的集团公司成员。
3. 根据澳洲证券及投资监察委员会 98/1418 号分类令，伍德赛德能源有限公司免于《2001公司法》的账户准备、审计和公开要求。
4. 上述子公司均为附注（5）所列公司的全资子公司。
5. 关西电力澳大利亚私人有限公司和东京天然气布鲁托私人有限公司拥有这些公司5%的股份。
6. 这些公司于2012年8月7日撤销登记。
7. 甘德鲁公司于2012年8月正式解散。
8. 伍德赛德海上有限责任公司于2012年11月1日正式解散。
9. 阿维拉B有限责任公司于2011年1月7日正式解散，2012年10月10日正式告知有关机构。
10. 伍德赛德能源（缅甸）私人有限公司于2012年12月5日正式成立。

伍德赛德石油有限公司2012年年度报告

尾注

1. 见全球见证,《幕后操纵? 掠夺非洲石油、天然气和矿产资源》,2012年1月安哥拉、尼日利亚和刚果民主共和国案例研究解说, <http://www.globalwitness.org/rigged/rigged.pdf>。
2. 全球见证是采掘业透明度倡议计划监督委员会的候补委员。
3. 最终实益拥有人是指真正拥有并控制企业的真实存在并仍然健在的个人,完整定义请见简报第二部分。
4. 缅甸能源部,《能源领域的良治与透明度联合声明》,2013年5月29日。见<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=584321578255379&set=pb.358148424206030.-2207520000.1397782048.&type=3&theater>。
5. 采掘业透明度倡议进程由各利益相关方组成的小组监督,成员包括政府、企业和当地公民社会代表。道达尔、马来西亚国家石油公司、MPRL和Goldpetrol等能源企业均为小组成员,在缅甸加入采掘业透明度倡议组织进程中发挥着直接作用。
6. 在本次调查中,全球见证共联系了50家企业。其中Lin Win 公司虽被缅甸能源部在公告中列为中标公司,但实际上已被另一家缅甸企业取代,即Century Bright Gold公司,因此我们仅将后者作为中标企业。此外,我们从Siren E&P公司处获悉,尽管公告未将其列为中标企业,但它拥有油气区块股份,因此我们也将将其作为中标企业。英国天然气集团代表其旗下的亚太石油有限公司以及勘探开发印度有限公司发表回应,因此我们将这三家企业视为一体。同样,由于埃尼集团代表埃尼缅甸公司和Eni进行回应,所以我们将其视为同一家企业。最终区块中标企业记为46家。
7. 2014年6月,全球见证发布了首次企业所有权信息调查结果,仅有2家私营企业做出反馈,这引发各界关注(详见www.globalwitness.org/myanmaroilandgas/)。此后有媒体跟进,对缅甸油气行业所有权不透明问题表示担忧。如:Peel, M.,《不透明的缅甸石油产业》,金融时报,2014年6月26日, <http://www.ft.com/cms/s/0/bb0e732c-fc6e-11e3-86dc-00144feab7de.html#axzz3EFzJn1M8>; Win, T.L.,《缅甸石油和天然气领域企业高度机密——调查》,汤姆森路透基金会,2014年6月26日, <http://www.trust.org/item/20140626093237-hwfra/>。
8. Van der Does de Willeboes等,《傀儡操控者:腐败官员利用合法机构藏匿窃取资产的方法及应对措施》,世界银行,2011年,附录二,见<http://hdl.handle.net/10986/2363>。
9. 使用匿名公司造成危害的案例,见<http://www.globalwitness.org/campaigns/corruption/anonymous-companies>。
10. 联合国儿童基金会,《从自然资源到人力资本:帮助缅甸儿童务实、可行和立竿见影的资源方案》,2013年8月,见http://www.unicef.org/eapro/From_Natural_Resources_to_Human_Capital.pdf。
11. 艾什民主治理与创新中心,《创造未来:利用自然资源实现新联邦主义和统一》,2013年7月;Turnell, S.,《天然气出口与失踪的数十亿美元》,2007年;缅甸负责任企业中心等,《缅甸石油和天然气行业影响评估》,2014年9月。
12. 全球见证,《钻石:津巴布韦的新发展?》,2010年2月,见http://www.globalwitness.org/sites/default/files/library/A_GOOD_DEAL_FOR_ZIMBABWE.pdf。
13. 美国联邦调查局旧金山分部,《乌克兰前总理因敲诈勒索3000万美元并进行非法洗钱被判97个月监禁,罚款900万美元》,2009年11月19日,见<http://www.fbi.gov/sanfrancisco/press-releases/2009/sf111909a.htm>。
14. 美国诉帕维尔·拉扎连科,第二次替换起诉书,第9段和第10段。见<https://www.documentcloud.org/documents/1308167-second-indictment-lazarenko.html>。
15. 被盗财产收回动议,数据库,帕维尔·拉扎连科<https://star.worldbank.org/corruption-cases/node/18662>, Dugsbery公司<http://star.worldbank.org/corruption-cases/node/19091>。关于拉扎连科购买银行以进行洗钱的更多信息参见《傀儡操控者》,被盗财产收回动议, <http://star.worldbank.org/corruption-cases/node/18662>。
16. 2007年埃泰特在法国被判洗钱罪。
17. 能源企业合作伙伴诉马拉布石油天然气公司,商业法庭,王座分庭,2011-2013年。某中间人声称埃泰特未向其支付为OPL245区块寻找买家的费用而向法院提起诉讼。该案司法程序中并未涉及壳牌和埃尼集团。
18. 1998年阿巴查将军去世后,奥巴马政府取消了马拉布公司的许可证,并将其授予给荷兰皇家壳牌。然而,在经过一连串法律纠葛之后,2006年,尼日利亚法庭又重新将许可证授予马拉布公司。
19. 缅甸负责任企业研究中心等,《缅甸石油和天然气行业影响评估》,2014年9月,第62页。其中两个区块在2013年10月竞标中拍出,全球见证在本次调查中联系了中标公司。

20. 2014年6月全球见证发布简报《近期缅甸石油和天然气区块交易的真正买家是谁？》，随后一位缅甸公民社会代表向全球见证发送邮件。
21. 实益拥有人这一概念已用于反洗钱法。政府间组织“金融行动专责委员会”制定了反洗钱标准，将实益拥有人定义为“最终拥有或控制客户的自然人”，最终所有权或控制权则适用于“通过所有权链来行使所有权或施加控制”的情形，金融行动专责委员会（2012），《反洗钱和反恐怖主义及核扩散资助国际标准》，第110页。
22. 2014年2月，全球见证开始联系企业了解其所有权情况。此后，采掘业透明度倡议组织根据全球见证提供的信息制定标准和更详细的实益拥有人信息公开表格，表格见<http://eiti.org/pilot-project-beneficial-ownership/>。
23. 2014年6月26日企业反馈信息详见www.globalwitness.org/myanmaroilandgas/。
24. 缅甸能源部，《2013年缅甸陆上区块招标区块介绍及中标企业》，日期不详。见<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=644593565561513&set=pb.358148424206030.-2207520000.1397782048.&type=3&theater>。2014年10月1日访问查看。
25. 缅甸能源部，《2013年缅甸海上区块招标候选企业及缅甸企业》，日期不详。见<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=731330843554451&set=pb.358148424206030.-2207520000.1397636327.&type=3&theater>。2014年10月1日访问查看。
26. 缅甸能源部海上区块中标公告显示，Lin Win公司是M-15区块的缅甸合作企业（见能源部Facebook主页：<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=644593565561513&set=pb.358148424206030.-2207520000.1397782048.&type=3&theater>）。但是持有M-15区块股份的跨国企业加拿大远望集团告诉全球见证，其缅甸合作企业实际上是KMA集团的子公司Century Bright Gold公司。
27. 缅甸能源部海上区块中标公告显示，缅甸石油勘探生产公司是A-7、AD-5、A-4和AD-2区块的缅甸合作企业，但是持有上述区块股份的跨国企业伍德赛德（缅甸）公司告诉全球见证，缅甸石油勘探生产公司并非AD-2和AD-5区块的缅甸合作企业。
28. 缅甸能源部陆上区块中标公告显示，O和J区块的中标企业为巴基斯坦石油勘探公司（见能源部Facebook主页<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=644593565561513&set=pb.358148424206030.-2207520000.1397782048.&type=3&theater>）。但是跨国企业赛任勘探生产公司告诉全球见证，上述区块的中标企业应为一家英国-巴基斯坦合资企业，赛任为英方投资者，巴基斯坦石油勘探公司为巴方投资者。赛任还称，博拉米能源开发公司和宝石开采公司均为O区块的缅甸合伙企业，另外博拉米还是J区块的缅甸合伙企业。
29. 八国集团，2013年厄恩湖峰会，见https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/207771/Lough_Erne_2013_G8_Leaders_Communique.pdf。
30. 在英国主办的2013年开放政府合作伙伴峰会上，英国首相戴维·卡梅伦宣布将建立实益拥有人信息登记制度并向公众开放查询，2013年10月31日讲话稿见<https://www.gov.uk/government/speeches/pm-speech-at-open-government-partnership-2013>。2014年6月女王在讲话中提及，英国政府宣布将就公开实益拥有人登记信息进行立法。内阁办公室，2014年女王讲话，见www.gov.uk/government/publications/queens-speech-2014-what-it-means-for-you/queens-speech-2014-what-it-means-for-you。
31. 2013年10月11日，法国经济与财政部长皮埃尔·莫斯科维奇讲话，见<http://www.cfr.org/france/conversation-pierre-moscovici/p31546>。
32. 2014年2月，欧洲议会公民自由和经济事务委员会投票赞成修订反洗钱条例，要求欧盟国家建立公开的企业所有权和控制权登记制度。议会必须与各国政府达成协议以形成正式法律。欧洲议会，《议会加强反洗钱法规》，2014年3月11日，见<http://www.europarl.europa.eu/news/en/news-room/content/20140307ipr38110/html/Parliament-toughens-up-anti-money-laundering-rules>。
33. 关于参与采掘业透明度倡议组织试点项目国家的更多信息及最新进展参见<http://eiti.org/pilot-project-beneficial-ownership>。
34. 礼勃东铜矿和瑞天然气管道等项目造成了占地和破坏环境等不良影响，导致大规模抗议活动，议会已对礼勃东铜矿项目展开调查。相关媒体报道包括：国际财经时报，《中国和缅甸民众就瑞油气管道项目展开交锋》，2013年8月6日，见<http://www.ibtimes.com/china-myanmar-activists-joust-over-controversial-shwe-oil-natural-gas-pipeline-1373579>。自由亚洲电台，《居民抗议礼勃东铜矿项目复工》，2013年10月15日，见<http://www.rfa.org/english/news/myanmar/letpadaung-10152013190656.html>。



global witness

全球见证致力于揭露冲突、腐败和环境破坏背后的经济关系网络，从而发现相关体制的不足，进一步完善体制。

全球见证是一家有限担保责任公司，在英国成立（公司编号No. 2871809）。

ISBN 978-0-9923128-2-6

全球见证有限担保责任公司
伦敦金融城Lloyds Chambers
伯特苏肯大街1号
伦敦邮政编码：E1 8BT
英国

mail@globalwitness.org

www.globalwitness.org

© 全球见证，2014

设计 - www.NickPurser.com